

Soins infirmiers 1 Mijn rol en werkplek



- Beschrijf je opleidingsniveau
- Beschrijf je werkplek en afdelingen
- Uitleg over apparatuur en oriëntatie
- Afdelingen, ziekenhuismeubilair en kamers, apparatuur, werkkleding, schoeisel

De afdeling	<i>(Le service)</i>	De brancard	<i>(La civière)</i>
De verpleegafdeling	<i>(Le service des soins infirmiers)</i>	Het nachtkastje	<i>(La table de chevet)</i>
De spoedeisende hulp	<i>(Les urgences)</i>	De monitor	<i>(Le moniteur)</i>
De polikliniek	<i>(La polyclinique)</i>	De infuusstandaard	<i>(Le support pour perfusion)</i>
De operatiekamer	<i>(La salle d'opération)</i>	De rolstoel	<i>(Le fauteuil roulant)</i>
De wachtkamer	<i>(La salle d'attente)</i>	De bedtafel	<i>(La tablette de lit)</i>
De behandelkamer	<i>(La salle de soins)</i>	De bloeddrukmeter	<i>(Le tensiomètre)</i>
De patiëntenkamer	<i>(La chambre du patient)</i>	Het medisch uniform	<i>(L'uniforme médical)</i>
Het ziekenhuisbed	<i>(Le lit d'hôpital)</i>	De veiligheidsschoenen	<i>(Les chaussures de sécurité)</i>

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------|--|
| a. De verpleegafdeling | 1. De afdeling met bedden voor patiënten |
| b. De polikliniek | 2. De afdeling voor afspraken zonder opname |
| c. De wachtkamer | 3. De ruimte waar patiënten wachten tot ze aan de beurt zijn |
| d. De patiëntenkamer | 4. De kamer waar een patiënt slaapt en ligt |

a-1 b-2 c-3 d-4



2. Mon rôle à l'hôpital (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: rolstoel, verpleegafdeling, infuus, diploma, opleiding, monitor, buddy, dienstoverdracht, werkuniform, hygiënevoorschriften



Ik ben Mariela en ik werk sinds één jaar in een ziekenhuis in Utrecht. In mijn land was ik arts, maar in Nederland werk ik nu als verpleegkundige in opleiding. Ik heb al een (1) _____ uit mijn land en ik doe hier een extra (2) _____. Twee dagen per week heb ik les, de andere dagen werk ik op de (3) _____ interne geneeskunde.

Mijn afdeling ligt op de vierde etage. Wij werken daar met een (4) _____-systeem: een vaste collega helpt mij met moeilijke situaties. Samen doen we de (5) _____ en daarna maken we de ronde. Ik controleer het (6) _____ en de (7) _____ bij de patiënten en ik help mensen in en uit het bed of in de (8) _____. In de kast naast de balie ligt mijn (9) _____. Ik draag ook veiligheidsschoenen, een mondkapje en handschoenen. Tijdens mijn dienst moet ik altijd de (10) _____ volgen. Als er een incident is, moet ik dat direct melden in het computersysteem en mijn buddy oproepen. Aan het einde van de dag loop ik nog één keer langs alle kamers om de patiënten rustig achter te laten.

Je suis Mariela et je travaille depuis un an dans un hôpital à Utrecht. Dans mon pays, j'étais médecin, mais aux Pays-Bas je travaille maintenant comme infirmière en formation. J'ai déjà un diplôme de mon pays et je fais ici une formation complémentaire. Deux jours par semaine, j'ai des cours ; les autres jours, je travaille au service de médecine interne.

Mon service se trouve au quatrième étage. Nous y travaillons avec un système de buddy : un collègue attitré m'aide dans les situations difficiles. Ensemble, nous faisons la passation de service puis nous faisons le tour des chambres. Je vérifie la perfusion et le moniteur des patients et j'aide les personnes à entrer et sortir du lit ou du fauteuil roulant. Dans l'armoire à côté de l'accueil se trouve mon uniforme de travail. Je porte aussi des chaussures de sécurité, un masque et des gants. Pendant mon service, je dois toujours respecter les règles d'hygiène. S'il y a un incident, je dois le signaler immédiatement dans le système informatique et appeler mon buddy. À la fin de la journée, je passe encore une fois dans toutes les chambres pour laisser les patients tranquilles.

(1) diploma, (2) opleiding, (3) verpleegafdeling, (4) buddy, (5) dienstoverdracht, (6) infuus, (7) monitor, (8) rolstoel, (9) werkuniform, (10) hygiënevoorschriften

1. Waarom werkt Mariela in Nederland als verpleegkundige in opleiding en niet als arts?

2. Wat doet Mariela samen met haar buddy aan het begin van de dienst?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Ze heeft al een diploma en loopt vandaag mee met een collega om het ziekenhuis te leren kennen.
2. Ze werkt de hele dag op de polikliniek.
3. Ze draagt speciale schoenen omdat ze soms patiënten helpt vervoeren.

1-V 2-X 3-V

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Choisissez la bonne solution

1. Ik _____ mij elke ochtend om in de kleedkamer voordat ik naar de verpleegafdeling ga. *(Je m'habille chaque matin dans le vestiaire avant d'aller au service.)*
a. kleed b. gekleed c. kleedt d. kleden
2. Op de spoedeisende hulp _____ de verpleegkundige ieder uur de monitor en het infuus. *(Aux urgences, l'infirmier ou l'infirmière vérifie le moniteur et la perfusion toutes les heures.)*
a. controleren b. controleer c. gecontroleerd d. controleert
3. Met toestemming van de arts _____ ik het medicijn via het infuus toe. *(Avec l'autorisation du médecin, j'administre le médicament par perfusion.)*
a. diendt b. dient c. gediend d. dien

1. kleed 2. controleert 3. dien

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Aanmelden bij de ziekenhuisreceptie

Nieuwe verpleegkundige: *Goedemorgen, ik ben nieuw hier en ik kom voor mijn eerste dienst op de verpleegafdeling Interne Geneeskunde.*
(Bonjour, je suis nouvelle ici et je viens pour ma première journée au service de médecine interne.)

Baliemedewerker: *Goedemorgen, mag ik uw naam en uw personeelsnummer, dan controleer ik in het systeem waar u zich moet melden.*
(Bonjour, puis-je avoir votre nom et votre numéro de personnel ? Je vais vérifier dans le système où vous devez vous présenter.)

Nieuwe verpleegkundige: *Natuurlijk, ik heet Sara Janssen en mijn personeelsnummer is 58423.*
(Bien sûr, je m'appelle Sara Janssen et mon numéro de personnel est le 58423.)

Baliemedewerker: *Dank u, u kunt naar de vierde verdieping gaan, daar is de afdeling, en u meldt zich bij de dienstdoende verpleegkundige bij de balie.*
(Merci, vous pouvez monter au quatrième étage : c'est là que se trouve le service. Présentez-vous à l'infirmière de garde au bureau.)

1. Hoe meld jij je aan als je in een nieuw ziekenhuis gaat werken?



6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Op mijn afdeling liggen vooral ... / Ik werk samen met ... en mijn taken zijn ... / Ik leg eerst uit waar ... staat en hoe ... werkt

1. Kunt u kort vertellen welke opleiding u heeft gedaan en wat uw taken in het ziekenhuis zijn?

2. Kunt u uw afdeling beschrijven: welke patiënten liggen daar en met welke collega's werkt u samen?

3. U werkt op de verpleegafdeling. Welke twee apparaten of hulpmiddelen gebruikt u dagelijks en waarom?

4. Een nieuwe patiënt komt op de kamer. Hoe legt u kort uit waar het bed, de monitor en de knop voor hulp zijn?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Jouw eerste weken op de verpleegafdeling

Beste collega,

Welkom in ons ziekenhuis en gefeliciteerd met je **diploma** verpleegkunde. Vanaf volgende week werk je op de **verpleegafdeling Interne Geneeskunde**. In de toekomst kun je misschien een **specialisatie** doen, bijvoorbeeld in de **spoedeisende hulp** of op de **operatiekamer**.

In de eerste week loop je mee met een ervaren collega. Je leert dan de **afdeling** kennen: de **wachtkamer**, de **ontvangstbalie**, de **bedden**, de **rolstoelen** en de **brancards**. Ook oefenen jullie met de **monitor**, de **inфуsstandaard** en de **röntgenafdeling**.

Je **dienstrooster** voor de eerste week:

- Maandag: 07.00 – 15.30 uur
- Dinsdag: 07.00 – 15.30 uur
- Donderdag: 13.30 – 22.00 uur

Wil je mij in een e-mail kort vertellen:

- wat voor **opleiding** je precies hebt gedaan,
- of je al in een ziekenhuis hebt gewerkt,
- of dit **dienstrooster** voor jou goed is.

Als je nog vragen hebt over het **uniform**, de **beschermende kleding** (bijvoorbeeld **handschoenen** en **mondmasker**) of over de **patiëntenzorg**, kun je die ook in je mail zetten.

Met vriendelijke groet,

Marieke van den Berg

Afdelingshoofd Verpleegafdeling Interne Geneeskunde



Rédigez une réponse appropriée: *Bedankt voor uw e-mail over... / Mijn opleiding is... en ik heb (geen) ervaring in... / Het dienstrooster is (niet) goed voor mij, omdat...*
